

## Glosario

Tronada tormenta. Chen gente. Dondiando sin rumbo. Cantalaziá diluviar. Tozuelo cabeza. Mullé mujer. Masto macho. Tararenola locola. Ovella oveja. Mesache/a muchacho/a. Espelunga cueva. Dezaga detrás. Debán delante. Cauquerré dinero. Xerata hoguera. Charrá hablar. Zerrudo peludo. Cubilá redil. Canso perro/a agotado/a. Fusco oscuro. Radiz raíz. Plorá llorar. Zaborro piedra. Zaborrero chapuzas. Zorro borracho. Ibón lago. Boira niebla. Fartizo glotón. Alparzero cotilla.



### Os comedians de Dingolondango

Pilar López, Mónica Barcos, Guillermo Gorria, Elena Gusano, Ibai Bona, M<sup>a</sup> José Pérez, M<sup>a</sup> Mar Mendiara, Montse Castán, Enrique Ipas, Antonio Romero, Mamén Sánchez, Susanna zum Egen, Andreas zum Egen, Manolo Hernández e Martin de Domingo.

Decoraus e soniu

Blanca Alfonso

Direción

Elena Gusano

## II JORNADA DE FILOLOGÍA ARAGONESA

18 h. CHARLA

M<sup>a</sup> Pilar Benítez

Filóloga y escritora  
hablará del  
aragonés ansotano

19 h. TEATRO

*Rasmia,  
a verdadera  
historia  
d'Aragón*

Dingolondango  
Teatro. Ansó



CASA DE ARAGON EN NAVARRA



Sábado, 17 noviembre

Civivox Iturrama

Pamplona

Nafarroako  
Gobernua  Gobierno  
de Navarra

 Ayuntamiento de  
Pamplona  
Iruñeko Udala

 GOBIERNO  
DE ARAGON

## Charla. L'aragonés ansotano

Pilar Benítez Marco nació en Zaragoza pero pasó su infancia y realizó sus primeros estudios en Sobrarbe, de donde era originaria su familia.

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza, su tesis doctoral versó sobre el aragonés ansotano.

Escritora en castellano y aragonés ha publicado con diversas editoriales y recibido numerosos premios y, entre su labor como investigadora, destacan sus trabajos para dar a conocer los primeros estudios sobre el aragonés realizados por mujeres desde principios del siglo XX hasta nuestros días, con especial atención a la figura de María Moliner.

Coordinó el proyecto cultural Luzia Dueso y en la actualidad es profesora de instituto y de la Universidad de Zaragoza.



## Rasmia, a verdadera historia d'Aragón

Comedia escrita por Elena Gusano, ye o cuarto montache que fa Dingolondango teatro y, continuando con a linia suya, lo fan en ansotano, a variedá d'aragonés que se fabla en Ansó.

Con *Rasmia* han queriu fé una comedia desmitificadora d'a historia d'Aragón, más t'allá d'os mitos que muitas vegadas nos cuentan en os libros d'istoria que se claman serios.

En estos tiempos, en que se percazian radices identitarias con a fin de trobá diferencias, "Rasmia" quiere arregui-se d'ixas maneras de de fé a historia y... qui esté limpio de pecau tire o primé zaborro.

Dingolondango ha actuau en muitas ziudaz y lugás d'Aragón y tenió dos premios en o Certamen de teatro aficionau de Biescas